

# ISRAEL, ISRAEL

# ישראל, ישראל

Words and Melody  
BY  
AARON LEBEDEFF

Arranged for Voice and Piano  
by  
PHILIP LASKOWSKY

As Sung by the Eminent Stage and Radio Artist



AARON LEBEDEFF



64 SECOND AVE.  
NEW YORK

Price 35 Cents



# ISRAEL, ISRAEL

3

Words and Music by  
AARON LEBEDEFF

(ISROEL, ISROEL)

Arr. by Philip Laskowsky

Andante

Piano introduction in 6/8 time, marked *mf*. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

VOICE

*ad lib.*

First vocal line with piano accompaniment. The piano part is marked *p*. The lyrics are: Is-ro - el Is-ro - el Du main hei-lig land Is-ro - el Is-ro-

Second vocal line with piano accompaniment. The lyrics are: el Is-ro - el Du main ei-gen land Is-ro - el. Far

Third vocal line with piano accompaniment. The lyrics are: dir heim du main: Far dir land du main Iz

Copyright 1948 by Henry Lefkowitz, New York

All Rights Reserved, Including the Right of Public Performance for Profit  
International Copyright Secured

Made in U.S.A.



*rit.*

kain zach nit tai-er In va-ser un fa-ier Bin Ich greit tzu gein - far

*rit.*

*dir.* *Moderato* **REFRAIN**

Is - ro - el, Is - ro - el

**REFRAIN**

Du vest le - ben du vest bli - hen Is - ro - el, Is - ro - el

1. Am Is - ro - el chai. 2. chai.

*f* *Fine*



## VERSE

Host main folk ge - nug ge - li - ten In dain le - ben shpot un shand.

*tr*

I - be - ral ge - ven a frem - der ohn a heim un ohn a land.

*tr*

Itzt bis - tu shoin mer kain frem - der Fel - ker ho - ben dich a - ner - kent,

Host an ei - ge - ne me - lu - che Un Cha - im Weitz - man Pres - i - dent.

*D.S.*



# ישראל, ישראל

ווערטער און מעלאדיע פון אהרן לעבעדיק

אראנזשירט פון פ. לאסקאווסקי

ישראל, ישראל, דו מיין הייליג לאנד ישראל,  
ישראל, ישראל, דו מיין אייגען לאנד ישראל,  
פאר דיר, היים דו מיין,  
פאר דיר, לאנד דו מיין,  
איז קיין זאך ניט טייער,  
אין וואסער און פייער  
בין איך גרייט צו גיין פאר דיר.

ר ע פ ר י י ן :

ישראל, ישראל,  
דו וועסט לעבען, דו וועסט בליהען.  
ישראל, ישראל,  
עם ישראל חי.

4

די הגנה, די אירגוניסטען,  
בראוווע קעמפער פון ישראל,  
וועלען אין דער געשיכטע בלייבען  
די מאקאביער פון אמאל.  
ווייל מיט זייער מוטא און גבורה  
פירען זיי פאר אונז דעם קריג,  
קעגן פון שונא וועלען פאלען,  
און בריינגען וועלען זיי אונז דעם זיג.  
רעפריין...

5

גענוג אייך אידען קינות זאגען,  
און תעניתים פאסטען מעהר,  
ווייל אין מלחמה צייט די זאכען  
איז געגען שונא קיין געווער.  
אום די שונאים צו פערלאנגען  
גיך פון אונזער לאנד,  
דארף מען ניט קיין קינות זאגען,  
נאר א ביקס נעם אין דיין האנט.  
רעפריין...

6

אידען פילט זיך ניט פארלארען,  
זייט נאר מוטיג, שטארק אין כוח,  
וועלען מיר די אלע שונאים  
איבערלעבען גיך נאך אויך.  
אויך די וואס שמייכלען צו אראבער  
און צום איד אזוי געמיין,  
זיי, צוזאמען מיט דעם מופטי,  
וועלען אויכעט אונטערגעהן.  
רעפריין...

1

האסט מיין פאלק גענוג געליטען,  
אין דיין לעבען שפאט און שאנד,  
איבעראל געווען א פרעמדער  
און א היים און אהן א לאנד.  
יעצט ביסטו שוין מעהר קיין פרעמדער,  
פעלקער האבען דיר אנערקענט,  
האסט אן אייגענע מלוכה,  
און היים וויצמאן פרעזידענט.  
רעפריין...

2

פילע שונאים ווילען שטערען  
אונזער לאנד צו ווערען פריי,  
כאטש עס פאלען דארט קרבנות,  
איז פאר אונזער לאנד כדאי  
ווייל, ווי געהט דאס אידיש ווערטעל,  
וואס איעדער קען פון לאנג —  
וואס מען זייעט אמאל מיט טרערען  
שניידט מען נאכער מיט געזאנג.  
רעפריין...

3

לאך זיך אויס פון די אראבער,  
לאך זיך אויס פון דעם ישמעאל,  
וועסט זיי אלע איבערלעבען,  
וועסט נאך הערשען ווי אמאל.  
די הויפט זאך נאר, פארליר קיין מוט ניט,  
מיט כטחון האלט דיין פאן,  
וועסט אייביג עקזיסטירען,  
זיין א אידישע נאציאן.  
רעפריין...

